

139285-2026 - Hange

Saksamaa – Trükiteenused – VdRBw - Vergabe Verbandsmagazin .loyal - Los 2

OJ S 41/2026 27/02/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr e.V

E-posti aadress: reservistenverband@gvw.com

Hankija õiguslik vorm: Ametiasutuste rühm

Hankija tegevus: Riigikaitse

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: VdRBw - Vergabe Verbandsmagazin .loyal - Los 2

Kirjeldus: Der Auftraggeber vergibt die verschiedenen Leistungen für seine Verbandszeitschrift ".loyal" in insgesamt drei Losen neu. Die hier ausgeschriebenen Leistungen des Loses 2 enthalten alle Leistungen, die notwendig sind, um die ca. 120.000 Exemplare je Ausgabe zu drucken, zu verpacken, zu konfektionieren und in den Versand zu bringen. Wie diese Leistungen auszuführen sind, richtet sich nach dem Vertrag und der Leistungsbeschreibung für Los 2, jeweils einschließlich der in Bezug genommenen Anlagen. Vertrag Los 2 und Leistungsbeschreibung Los 2 sind Bestandteil der Vergabeunterlagen.

Menetluse tunnus: f13a330b-0d4b-49f2-9da1-9cb059407710

Sisemine tunnus: 1371/2026

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

Menetluskorra kirjeldus: Der Auftraggeber führt ein gestuftes Verfahren durch. Im Teilnahmewettbewerb wird er bis zu fünf Bieter anhand ihrer Eignung auswählen, die zur Abgabe eines Erstangebotes aufgefordert werden. Im Anschluss werden die Bieter ihre Erstangebote erstellen und über die Plattform einreichen. Der Auftraggeber wird die Erstangebote formal und inhaltlich prüfen. Mit dem Erstangebot sind die Vorschläge der Bieter zu Vertragsänderungen oder Änderungen in der Leistungsbeschreibung einzureichen, die dann Gegenstand der Verhandlungsgespräche werden. Anschließend finden voraussichtlich in der Zeit vom 13.07.2026 - 17.07.2026 Aufklärungs- und Verhandlungsgespräche statt, in denen die fachlichen, wirtschaftlichen und vertraglichen Anforderungen verhandelt werden. Zudem erhalten die Bieter die Gelegenheit, ihr Erstangebot zu präsentieren. Im Anschluss werden die Verhandlungsergebnisse ggf. zusammengeführt und die ausgewählten Bieter auf Grundlage von überarbeiteten Vergabeunterlagen aufgefordert, ihr Angebot zu optimieren und ein verbindliches Angebot abzugeben. Nach Prüfung dieser Angebote soll auf das wirtschaftlichste Angebot der Zuschlag erteilt werden. Der Auftraggeber behält sich vor, den Bieterkreis zu reduzieren bzw. weniger Bieter zur Abgabe von verbindlichen Angeboten aufzufordern, wenn dies zweckmäßig ist. Der Auftraggeber behält sich auch vor, Bieter, die keine Zuschlagschance haben, nicht zur den Aufklärungs- und Verhandlungsgesprächen einzuladen. Diese Bieter werden zurückgestellt. Sollten die Verhandlungen mit den

ausgewählten Bietern scheitern oder ins Stocken geraten, behält sich der Auftraggeber vor, die Verhandlungen mit nachplatzierten, zurückgestellten Bietern aufzunehmen. Es ist nicht ausgeschlossen, dass sich im Laufe der Verhandlungen der Verfahrensgegenstand nicht nur geringfügig verändert. Weiter behält sich der Auftraggeber vor, den Ablauf des Vergabeverfahrens oder die Vergabeunterlagen im Laufe des Verfahrens zu ändern, soweit dies zweckmäßig ist.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79810000 Trükiteenused

Täiendav liigitus (cpv): 79800000 Trüki- ja seotud teenused, 79970000 Kirjastamisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Berlin u.a.

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXP4DHQMCFA# 1) Der Auftraggeber führt ein EU-weites Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb durch. 2) Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch zur Verfügung gestellt und können über den genannten Link abgerufen werden. 3) Zu den Vergabeunterlagen gehören Vordrucke, die der Auftraggeber für die Einreichung der Teilnahmeanträge und Angebote erstellt hat. Diese sind in den jeweiligen Verfahrensabschnitten zu verwenden. 4) Die Beantwortung von Fragen zum Verfahren sowie sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und der Vergabestelle erfolgen ausschließlich über das Vergabeportal. Beteiligte sind daher im eigenen Interesse gehalten, die dort für diese eingerichteten Postfächer regelmäßig auf neue Informationen der Vergabestelle zu kontrollieren ("Holschuld des Bewerbers" bzw. im späteren Verfahren "Holschuld des Bieters").

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: VdRBw - Vergabe Verbandsmagazin .loyal - Los 2

Kirjeldus: Der Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr (VdRBw, Auftraggeber) vergibt die Leistungen zur Herstellung des Mantelteils der Verbandszeitschrift ".loyal" einschließlich Redaktion, Gestaltung, Planung sowie der Zuarbeit zur Online-Distribution und Online-Redaktion (Los 1), getrennt von Druck (Los 2) und Versand (Los 3) europaweit neu. Diese Bekanntmachung betrifft Los 2. Der Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr (VdRBw) ist ein eingetragener Verein, in dem sich Reservistinnen und Reservisten der Bundeswehr sowie aktive Soldatinnen und Soldaten aller Dienstgrade und fördernde Mitglieder zusammengeschlossen haben. Als besonders beauftragter Träger der Reservistenarbeit außerhalb der Bundeswehr betreut der Verband alle ehemaligen Soldatinnen und Soldaten und erhält dafür jährlich Mittel aus dem Verteidigungsetat des Bundes. Diese umfassen auch die Bereitstellung der Mittel für die ".loyal". Als Empfänger von

Zuwendungsmitteln des Bundes ist der Auftraggeber (AG) an die Vorgaben der Bundeshaushaltsordnung (BHO) gebunden. Die Schwerpunkte der Verbandsarbeit liegen in den Bereichen Militärische Ausbildung, Sicherheitspolitische Arbeit, in der Rolle als Mittler für die Bundeswehr in der Gesellschaft und in der Öffentlichkeitsarbeit. Bereits seit 1960 gibt der Reservistenverband eine Zeitschrift heraus, die sich in den vergangenen sechs Jahrzehnten stetig weiterentwickelt hat. Heute stellt ".loyal" keine klassische Verbandszeitschrift dar. Unabhängigkeit, Authentizität und Transparenz zeichnen den Ruf des Heftes aus. ".loyal" genießt große Anerkennung in der sicherheitspolitischen Community, weit über die Grenzen der Bundeswehr und des Reservistenverbandes hinaus. Der Auftragnehmer soll den Auftraggeber als verlässlicher Partner unterstützen. Mit dem aktuellen Verfahren werden die Leistungen für einen Zeitraum von drei Jahren vergeben, es besteht zudem die einseitige Option zur Verlängerung des Vertrages um ein Jahr durch den Auftraggeber. Der hiermit ausgeschriebene Vertrag soll mit der Produktion des Heftes, das am 31.10.2026 erscheint, beginnen und mit der Ausgabe, die am 30.09.2029 bzw. am 30.09.2030 erscheint, enden. Der Auftraggeber behält sich vor, den Beginn des Leistungszeitraums in Abhängigkeit von der Abstimmung mit dem Fördermittelgeber gegebenenfalls geringfügig zu verschieben. Es ist durch den Auftragnehmer ein nahtloser Übergang zum bestehenden Vertrag zu schaffen, den der Leser nicht als Bruch wahrnimmt. Der Bestandsvertrag über den Druck der Verbandszeitschrift "loyal" mit dem bisherigen Auftragnehmer soll mit der Produktion des Heftes, das am 30.09.2026 erscheint, enden. Die hier ausgeschriebenen Leistungen des Los 2 beinhalten alle Leistungen, die notwendig sind, um die ca. 120.000 Exemplare je Ausgabe zu drucken, zu verpacken, zu konfektionieren und in den Versand zu bringen. Wie diese Leistungen auszuführen sind, richtet sich nach dem Vertrag Los 2 und der Leistungsbeschreibung für Los 2, jeweils einschließlich der in Bezug genommenen Anlagen. Im Einzelnen ergibt sich die geschuldete Leistung aus der Leistungsbeschreibung für Los 2 (Anlage 1 der bereitgestellten Vergabeunterlagen). Die Vergabe des Loses 1 wird zeitgleich mit diesem Los 2 bekanntgemacht. Die Vergabe des Los 3 erfolgt mit separater Bekanntmachung zu einem späteren Zeitpunkt.

Sisemine tunnus: 1371/2026

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79810000 Trükiteenused

Täiendav liigitus (cpv): 79800000 Trüki- ja seotud teenused, 79970000 Kirjastamisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Berlin u.a.

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 36 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 1

Muu informatsioon uuendamise kohta: Es besteht die einseitige Option zur Verlängerung des Vertrages um ein Jahr durch den Auftraggeber.

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Es ist für den Bewerber, für jedes Mitglied einer Bewerbergemeinschaft und für jedes benannte Nachunternehmen ein aktueller (= im Zeitpunkt des Ablaufs der Teilnahmefrist nicht älter als sechs Monate) Handelsregisterausdruck bzw. ein vergleichbares Dokument für Personengesellschaften (bspw. Partnerschaftsgesellschaften) vorzulegen. In Ermangelung eines solchen ist eine gleichwertige Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Ursprungs- oder Herkunftslandes (auch von jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft bzw. von Nachunternehmern) vorzulegen; aus dem Auszug soll sich die Vertretungsberechtigung der die Erklärungen abgebenden Personen ergeben.

Kriteerium: Teenuselepingute jaoks on vaja luba või kuulumist teatud organisatsiooni

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bewerber, jedes Mitglied einer Bewerbergemeinschaft sowie jeder eignungsverleihende Nachunternehmer muss einen aktuellen Nachweis der Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft einreichen.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bewerber und jedes Mitglied einer Bewerbergemeinschaft ist verpflichtet anzugeben, dass er bereit ist, im Falle der Zuschlagserteilung binnen zwei Wochen nach Vertragsschluss eine branchenübliche Berufshaftpflichtversicherung abzuschließen und über die gesamte Laufzeit des Vertrages zu unterhalten. Der Nachweis ist anhand der Eigenerklärung gemäß Ziff. III. 1 des Vordrucks 3 zu erbringen.

Kriteerium: Spetsiifiline keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bewerber muss anhand der Tabelle in Ziff. III. 2 des Vordrucks 3 seinen Netto-Gesamtumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre mit Leistungen, die mit dem ausgeschriebenen Vorhaben vergleichbar sind - Druck, Verpackung und Konfektionierung - angeben. Es muss ein durchschnittlicher Netto-Umsatz erzielt werden, der mindestens 500.000,00 EUR beträgt (Mindestkriterium). Wird dieses Mindestkriterium nicht erreicht, führt dies zum Ausschluss des Teilnahmeantrags.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bewerber muss mindestens drei und kann bis zu zehn vergleichbare Unternehmensreferenzen einreichen. Reicht der Bewerber nicht mindestens drei vergleichbare Referenzen ein, wird sein Teilnahmeantrag ausgeschlossen (Mindestkriterium). Vergleichbar sind Referenzen, die folgende Mindestanforderungen erfüllen: - kumulative Erbringung der im wesentlichen abgeschlossenen Leistungen (i) des Drucks, (ii) der Verpackung und (iii) Konfektionierung einer Zeitschrift (oder vergleichbar). - mit einer Mindestauflage von 40.000 Exemplaren je Ausgabe - nach dem 01.01.2021 (Ausführungszeitraum) über eine Laufzeit von mindestens zwei Jahren (Ausführungszeitraum). Das bedeutet, dass entweder der Auftragsbeginn vor diesem Stichtag liegt und der Ausführungszeitraum sich mit dem Referenzzeitraum überschneidet. Alternativ

kann der Auftragsbeginn in den Zeitraum ab diesem Stichtag fallen. Referenzen, die die vorbenannten Mindestanforderungen erfüllen und somit wertungsfähig sind, können Wertungspunkte erzielen. Die Verteilung der Punkte kann der Checkliste und Wertungsmatrix Teilnahmewettbewerb (Anlage 3) entnommen werden.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljalimiseks
Kaal (punktid, täpne): 70,00

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 5

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Angebotspreis

Kirjeldus: Der wertungsrelevante Angebotspreis ergibt sich aus Vordruck 6 -

Angebotsschreiben. Seine Wertung wird in Anlage 7 - Checkliste und Wertungsmatrix - Angebotsphase beschrieben.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 70

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Betriebskonzept

Kirjeldus: Die Bieter haben mit dem Angebot ein Betriebskonzept einzureichen. die inhaltlichen und formalen Anforderungen an dieses Konzept ergeben sich aus Vordruck 9

Betriebskonzept. Seine Bewertung ist in Anlage 7 - Checkliste und Wertungsmatrix - Angebotsphase ausführlich beschrieben.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 01/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DHQMCFA/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: Sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und der Vergabestelle erfolgt ausschließlich über das Vergabeportal.

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DHQMCFA>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4DHQMCFA>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 10/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.
Lisateave: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende Unterlagen nach Maßgabe des § 56 VgV nachzufordern.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnis rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung bzw. der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- bzw. der Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr e.V

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr e.V

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Verband der Reservisten der Deutschen Bundeswehr e.V

Registreerimisnumber: VR 350 38

Postiaadress: Charlottenstraße 35

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10117

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: reservistenverband@gvw.com

Telefon: 0211566150

Internetiaadress: <https://www.reservistenverband.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes

Registreerimisnumber: t:022894990

Postiaadress: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Faks: +49 (0)228 94 99-163

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 3786bd23-bdb8-4483-917a-ce3e4336e155 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 25/02/2026 23:18:23 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 139285-2026

ELT S väljaande number: 41/2026

Avaldamise kuupäev: 27/02/2026